

# Ausland Zahlungsverkehr

## Kundeninformation

### 1 Zahlungen ins Ausland

Mit der Zürcher Kantonalbank, einem führenden Finanzinstitut im Bereich Zahlungsverkehr, haben Sie den richtigen Partner zur Seite. Wir überweisen Ihr Geld sicher, schnell und kostengünstig ins Ausland.

#### 1.1 Möglichkeiten der Auftragserteilung

Medium	Dienstleistung	Beschreibung
Elektronisch	eBanking	Zahlungsaufträge (Einzel- und Daueraufträge) unabhängig vom Standort direkt im eBanking erfassen oder als Zahlungsdatei übermitteln.
	Datalink	Zahlungsaufträge in Ihrer ERP- oder Zahlungs-Software erfassen und automatisiert an die Zürcher Kantonalbank übermitteln.
	SWIFT	Zahlungsaufträge über Ihren SWIFT-Anschluss direkt an die Zürcher Kantonalbank übermitteln.
Schriftlich (Papier)	ZKB Quickpay	Auftragsformular zur Erteilung von Zahlungen im In- und Ausland. Als Zusatz wird der «Zahlungsbeleg Inland/Ausland» für Zahlungen ohne Einzahlungsscheine benötigt.
	Dauerauftrag	Auftragsformular zur Erteilung von wiederkehrenden Zahlungen.

#### Empfehlung

Wählen Sie unsere elektronischen Dienstleistungen (eBanking, Datalink oder SWIFT) für die schnelle und kostengünstige Abwicklung Ihres Zahlungsauftrags.

#### 1.2 Erforderliche Angaben im Zahlungsauftrag

Aufgrund regulatorischer Vorschriften können unvollständige oder unkorrekte Angaben zu Verzögerungen bei der Gutschrift oder zur Retournierung der Zahlung führen.

Folgende Angaben benötigen wir auf Ihrem Ausland-Zahlungsauftrag:

##### 1.2.1 Zahlungsempfänger (Begünstigter)

Name bzw. Firma sowie Wohnsitz-/Sitzadresse des Begünstigten.

##### 1.2.2 Kontonummer

In allen Ländern innerhalb sowie auch in einigen Ländern ausserhalb Europas wird die Kontonummer im IBAN-Format (International Bank Account Number) angegeben. Verwenden Sie, wenn vorhanden, die IBAN. Übermitteln Sie Ihre Zahlungen elektronisch, wird die IBAN sofort auf ihre formelle Korrektheit geprüft – die Richtigkeit der Kontonummer ist dadurch gewährleistet.

Ist keine IBAN vorhanden, dann verwenden Sie die angegebene Kontonummer.

##### 1.2.3 Bankverbindung

Zur Identifikation der Bank des Begünstigten werden folgende Angaben benötigt:

- BIC (Business Identifier Code) auch SWIFT-Adresse genannt
- falls der BIC nicht vorhanden ist, wird der nationale Bankcode wie z.B. BLZ, Fedwire, ABI/CAB, etc. sowie Name und Adresse der Bank des Begünstigten benötigt

#### 1.2.4 Währung

Die aktuelle Wahrungsliste mit dem für die Auftragserteilung erforderlichen ISO-Wahrungscode finden Sie im Prospekt «Annahmeschlusszeiten und Datenbereitstellung» auf [zkb.ch/annahmeschlusszeiten](http://zkb.ch/annahmeschlusszeiten).

Fehlt die von Ihnen gewünschte Zahlungswährung auf der Liste, empfehlen wir Ihnen als Alternativwahrung EUR, USD oder CHF zu verwenden.

#### 1.2.5 Betrag

Geben Sie den zu vergütenden Betrag an.

**Hinweis für Filetransfer-Kunden:** Bei Übermittlung einer Zahlungsdatei pain.001 oder MT101 besteht die Möglichkeit den Überweisungsbetrag in Kontowahrung sowie die Vergutungswahrung anzugeben. Damit wird der Gegenwert in der gewünschten Währung (Equivalent Amount) überwiesen. Weitere Informationen finden Sie im [ISO 20022 Handbuch](#).

#### 1.2.6 Ausführungsdatum

Geben Sie uns das gewünschte Ausführungsdatum bekannt (Tag, Monat, Jahr). Bitte beachten Sie die Annahmeschlusszeiten der Zürcher Kantonalbank (siehe Punkt 1.5).

#### 1.2.7 Gebührenregelung

Sie bestimmen, wer die anfallenden Gebühren der involvierten Finanzinstitute trägt.

Die Dienstleistungspreise entnehmen Sie den Prospekten «Preisübersicht und Konditionen für Privatkunden» und «Preisübersicht und Konditionen für Firmenkunden».

<b>Gebührenregelung</b>	<b>Beschreibung</b>
Gebuhrenteilung (SHA)	Sie zahlen den Transaktionspreis der Zürcher Kantonalbank. Die zusätzlich im In- und Ausland anfallenden Kosten werden vom Überweisungsbetrag abgezogen.
Auftraggeber (OUR)	Sie bezahlen eine Pauschale und der Begünstigte erhält den vollen Überweisungsbetrag gutgeschrieben. Die Empfangerbank kann Gutschriftspesen erheben.
Begünstigter (BEN)	Die Zahlung ist für Sie kostenlos. Alle im In- und Ausland anfallenden Kosten (auch jene der Zürcher Kantonalbank) werden vom Überweisungsbetrag abgezogen.

Ohne Angabe der Gebührenregelung wird Ihr Auftrag mit Gebuhrenteilung (SHA) ausgeführt.

#### 1.2.8 Zahlungszweck

Wir empfehlen Ihnen den Grund der Zahlung immer zu erwähnen, da dieser je nach Empfängerland obligatorisch ist. Sie können dem Begünstigten zusätzlich eine Mitteilung, wie z.B. die Rechnungsnummer mitgeben.

#### 1.2.9 Datum und Unterschrift

Bei schriftlichen Zahlungsaufträgen sind Datum und Unterschrift erforderlich. Bei elektronischen Zahlungsaufträgen gelten die jeweiligen Bestimmungen der elektronischen Dienstleistung.

#### 1.2.10 Landervorgaben

Je nach Zielland der Zahlung können zusätzliche Angaben erforderlich sein. Im Dokument «Landervorgaben bei Auslandszahlungen» auf [zkb.ch/laendervorgaben](http://zkb.ch/laendervorgaben) finden Sie die aktuell bekannten Landervorgaben.

### 1.3 Optionale Angaben im Zahlungsauftrag

Folgende Angaben sind frei wählbar:

#### 1.3.1 Express-Zahlung

Mit der Option «Dringend/Express» können Sie Ihre Fremdwährungs- und Auslandzahlungen beschleunigen. Den Preis für diese Dienstleistung entnehmen Sie den Prospekten «Preisübersicht und Konditionen für Privatkunden» und «Preisübersicht und Konditionen für Firmenkunden».

#### 1.3.2 Mitteilungen an die Zürcher Kantonalbank

Bitte vermeiden Sie weitere Instruktionen an die Zürcher Kantonalbank, da diese die Ausführung Ihres Auftrages verzögern sowie zusätzliche Kosten daraus entstehen können.

## 1.4 SEPA (Single Euro Payments Area)

Mit SEPA wurde ein einheitlicher Euro-Zahlungsraum geschaffen. Der SEPA-Raum umfasst alle Mitgliederstaaten der Europäischen Union (EU) und des Europäischen Wirtschaftsraumes (EWR) sowie die Schweiz und weitere Länder. Jedes Finanzinstitut entscheidet individuell über die Teilnahme an SEPA.

### 1.4.1 SEPA-Überweisung

Die SEPA Überweisung ist eine ausländische Euro-Zahlung im SEPA-Raum zwischen den teilnehmenden Banken. Mit der SEPA-Überweisung erledigen Sie Ihre Euro-Zahlungen in Europa einfach, effizient und zu vorteilhaften Konditionen.

### 1.4.2 Ihre Vorteile

- Der Betrag wird, abgesehen von allfälligen Gutschriftspesen beim Finanzinstitut des Begünstigten, in voller Höhe überwiesen. Abzüge durch Drittbanken entfallen.
- Die Überweisung wird innert maximal 1 Bankwerktag dem Konto des Begünstigten gutgeschrieben.
- Die Zürcher Kantonalbank bietet ihren Kunden die SEPA-Überweisung zu vorteilhaften Konditionen an.

### 1.4.3 Kriterien für eine SEPA-Überweisung

Um eine SEPA-Überweisung zu erteilen, müssen die SEPA-Kriterien erfüllt sein:

- Elektronische Auftragserteilung via eBanking, Datalink oder SWIFT
- Ein im eBanking erfasster Zahlungsauftrag wird bei erfüllten SEPA-Kriterien automatisch als «SEPA-Zahlung» gekennzeichnet und als solche abgewickelt.
- Erfolgt der Auftrag mit Filetransfer (pain.001, DTA oder SWIFT) über eBanking, Datalink oder SWIFT, wird die Zahlung automatisch als SEPA-Überweisung ausgeführt, sofern alle SEPA-Kriterien erfüllt sind.
- IBAN (International Bank Account Number) des Begünstigten
- BIC (Business Identifier Code) des Finanzinstitutes des Begünstigten
- Das Finanzinstitut des Begünstigten muss SEPA-Teilnehmer sein. Eine aktuelle Liste der SEPA-Teilnehmer finden Sie auf [zkb.ch/sepa](http://zkb.ch/sepa)
- Überweisungswährung in Euro
- Spesenregelung «Gebührenteilung» (SHA). Dies bedeutet, dass Auftraggeber und Begünstigter die beim eigenen Finanzinstitut anfallenden Preise bezahlen.

Bankinstruktionen, Express-Zahlung oder andere Gebührenregelungen wie z.B. OUR sind nicht gestattet. Wird bei einem Filetransfer keine SEPA-Überweisung gewünscht, erfassen Sie bitte in den «Mitteilungen an die Bank» /NONSEPA/.

Werden die SEPA-Kriterien nicht eingehalten, wird der Auftrag als gewöhnliche Auslandszahlung verarbeitet. Dadurch entfallen die Vorteile einer SEPA-Überweisung.

## 1.5 Annahmeschlusszeiten der Zürcher Kantonalbank

Die Annahmeschlusszeiten bei elektronischer Einlieferung der Zahlungsaufträge entnehmen Sie bitte dem Prospekt «Annahmeschlusszeiten und Datenbereitstellung» auf [zkb.ch/annahmeschlusszeiten](http://zkb.ch/annahmeschlusszeiten).

Für schriftlich erteilte Zahlungsaufträge gelten folgende Annahmeschlusszeiten:

Gewünschtes Ausführungsdatum	Eingang Verarbeitungszentrum	Ausführung
Ohne Angabe	Heute	Spätestens nach 3 Bankwerktagen
In der Vergangenheit	Heute	Folgetag
< 1 Tag in der Zukunft	Heute	Folgetag
> 1 Tag in der Zukunft	Heute	Gewünschtes Ausführungsdatum

## 2 Zahlungen aus dem Ausland

### 2.1 Angaben für den Zahlungspflichtigen (Auftraggeber)

Damit Ihr Zahlungspflichtiger seinem Finanzinstitut einen Zahlungsauftrag erteilen kann, benötigt dieser von Ihnen folgende Angaben (siehe auch [zkb.ch](https://www.zkb.ch) unter «Bankangaben»):

Beschreibung	Beispiel
Bank des Zahlungsempfängers	Zürcher Kantonalbank, 8001 Zürich
BIC (SWIFT-Adresse)	ZKBKCHZZ80A
IBAN	Die IBAN entnehmen Sie Ihrem Kontoauszug oder einer Anzeige Beispiel: CH7300700110000123457
Vollständiger Name und Adresse des Kontoinhabers (Zahlungsempfängers)	Max Muster, Beispielgasse 12, 8600 Dübendorf

Aufgrund regulatorischer Vorschriften können unvollständige oder fehlerhafte Angaben zu Verzögerungen bei der Gutschrift oder zur Retournierung der Zahlung führen. Geben Sie dem Zahlungspflichtigen alle benötigten Angaben an.

## 3 Glossar

### 3.1 BIC (Business Identifier Code) oder SWIFT-Adresse

Der BIC ist ein 8- bzw. 11-stelliger Code, mit dem die am SWIFT-System teilnehmenden Finanzinstitute und Firmen weltweit identifiziert werden. SWIFT steht für «Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication» und ist Betreiberin eines weltweit operierenden Kommunikations-Systems für den Austausch von «standardisierten Meldungen» zwischen Finanzinstituten und Firmen.

### 3.2 IBAN (International Bank Account Number)

IBAN ist die Abkürzung für International Bank Account Number und steht für das international gültige Kontonummernformat. Sie erscheint standardmässig auf den Kontoauszügen und Anzeigen der Zürcher Kantonalbank.

Beispiel IBAN: CH73 0070 0110 0001 2345 7

CH	73	0070 0	110 0001 2345 7
Ländercode	Prüfziffer	Identifikation Finanzinstitut	Kontonummer

## 4 Weitere Informationen

### 4.1 Informationen auf dem Internet

Information	Link
Onlineabfrage von IID (Instituts-Identifikation); SIX Interbank Clearing	<a href="https://www.iban.ch">iban.ch</a>
Prüfziffer-Rechner Plausibilisierung IBAN; SIX Interbank Clearing	<a href="https://www.iban.ch">iban.ch</a>
Preisübersicht und Konditionen (siehe Service Center)	<a href="https://www.zkb.ch">zkb.ch</a>
Annahmeschlusszeiten und Datenbereitstellung	<a href="https://www.zkb.ch/annahmeschlusszeiten">zkb.ch/annahmeschlusszeiten</a>
SEPA (inkl. Liste der teilnehmenden Finanzinstitute)	<a href="https://www.zkb.ch/sepa">zkb.ch/sepa</a>
Ländervorgaben im Auslandzahlungsverkehr	<a href="https://www.zkb.ch/laendervorgaben">zkb.ch/laendervorgaben</a>
ISO 20022 Handbuch der Zürcher Kantonalbank	<a href="https://www.zkb.ch/isohandbuch">zkb.ch/isohandbuch</a>